

به نام خداوند جان و خرد

سیستم‌های اطلاعات مدیریت

تألیف:

لئونارد جساپ

ژوزف ولاسیچ

ترجمه:

دکتر وجه‌الله قربانی‌زاده

عضو هیأت علمی دانشگاه علامه طباطبائی



سرشناسه	جسپ، لئونارد ام.، ۱۹۶۱ - م	Jessup, Lenoard M
عنوان و نام پدیدآور	سیستم‌های اطلاعات مدیریت / تالیف لئونارد جسپ، ژوزف ولاسیچ؛ ترجمه: وجه‌الله قربانی‌زاده.	
مشخصات نشر	بازتاب، تهران، ۱۳۹۱.	
مشخصات ظاهری	ص: ۴۶۴؛ مصور، جدول، نمودار.	
شابک	۹۷۸-۹۶۴-۶۳۹۴-۸۳-۴	
وضعیت فهرست‌نویسی	فیبا	
موضوع	تکنولوژی اطلاعات	
رده‌بندی کنگره	۱۳۹۱ س ۵ ج ۱ / T۵۸/۵	
رده‌بندی دیویی	۶۵۸/۴۰۳۸-۱۱	
شماره کتابشناسی ملی	۳۰۶۴۴۸۹	



سیستم‌های اطلاعات مدیریت

• مؤلفان: لئونارد جسپ - ژوزف ولاسیچ

• مترجم: دکتر وجه‌الله قربانی‌زاده

• ناشر: انتشارات بازتاب

• نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۲

• تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

• چاپ و صحافی: سارنگ

• ناظر چاپ: شیرین ایمانی

978-964-6394-8-34

• شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۶۳۹۴-۸۳-۴

مرکز پخش: تهران، خیابان انقلاب، خ اردیبهشت (شهید منیری جاوید)، تقاطع زانلارمری، ساختمان

دانشجو، پلاک ۶۱، طبقه اول، انتشارات بازتاب

تلفن: ۶۶۴۱۷۴۲۵ - ۶۶۴۹۴۵۴۱ فکس: ۶۶۳۵۶۰۶۹

تهران، خیابان روانمهر، بین خ ۱۲ فروردین و خ فخر رازی، پلاک ۱۰۸، پخش کتاب کوهسار

تلفن: ۶۶۴۱۷۶۸۰ - ۶۶۴۶۵۴۲۶

سایت الکترونیکی: www.kouhsarpub.com

ایمیل: info@kouhsarpub.com

کلیه حقوق مادی و معنوی این کتاب برای انتشارات بازتاب محفوظ است و هیچ شخص حقوقی یا حقیقی حق چاپ و نشر تمام یا بخشی از این اثر را بدون موافقت کتبی ناشر به هیچ صورت اعم از فتوکپی، نشر الکترونیک، جزوه و ... ندارد و متخلفین به موجب بند ۵ ماده ۲ قانون حمایت از نشرین تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند

فهرست اجمالی مطالب

عنوان	صفحه
پیش‌گفتار مترجم.....	۱۳
فصل اول: اهمیت سیستم‌های اطلاعات.....	۱۵
فصل دوم: نقش سیستم‌های اطلاعات در مزیت رقابتی.....	۵۱
فصل سوم: مدیریت داده و دانش.....	۱۰۳
فصل چهارم: اینترنت و امنیت.....	۱۴۳
فصل پنجم: تجارت الکترونیک، اینترنت و اکسترانت.....	۱۹۷
فصل ششم: سیستم‌های اطلاعات سازمانی.....	۲۵۹
فصل هفتم: سیستم‌های اطلاعات بنگاهی.....	۳۰۷
فصل هشتم: اکتساب و توسعه سیستم‌های اطلاعات.....	۳۵۳
فصل نهم: اخلاق در سیستم‌های اطلاعات و جرایم رایانه‌ای.....	۴۰۷
واژه نامه انگلیسی - فارسی.....	۴۵۰

فهرست تفصیلی مطالب

صفحه	عنوان
۱۳	پیش‌گفتار مترجم
۱۵	فصل اول: اهمیت سیستم‌های اطلاعات
۱۶	محتوای کتاب
۱۸	تعریف سیستم‌های اطلاعات
۱۹	انقلاب فناوری اطلاعات
۲۱	ظهور دانشگرها
۲۴	داده: بنیان و مقصد سیستم‌های اطلاعات
۲۵	جنبه فناوری سیستم‌های اطلاعات
۲۷	جنبه انسانی سیستم‌های اطلاعات
۲۸	مسیرهای شغلی در سیستم‌های اطلاعات
۳۰	ظهور مدیر ارشد اطلاعات
۳۰	تکامل تدریجی CIO
۳۱	وضعیت کنونی CIO
۳۲	کارکنان مدیریتی IS
۳۴	دلایل ارزشمندبودن کارکنان سیستم‌های اطلاعات
۳۵	شایستگی فنی
۳۷	شایستگی کسب‌وکار
۳۷	شایستگی سیستمی
۳۸	جنبه سازمانی سیستم‌های اطلاعات
۴۱	ماهیت دوگانه سیستم‌های اطلاعات
۴۲	استفاده از سیستم‌های اطلاعات برای مزیت رقابتی
۴۳	آیا سیستم اطلاعات مهم است؟
۴۴	نقش آتی سیستم‌های اطلاعات در شرکت‌ها
۴۴	از اندیشه مالکیت و کنترل تا مشاوره و خدمت
۴۷	گسترش فناوری در سازمان‌ها
۴۸	تغییر در مجموعه مهارت‌ها و برنامه‌ریزی منابع انسانی
۴۸	کوچک‌سازی و برون‌سپاری
۴۹	چشم‌اندازها و موقعیت‌های شغلی
۵۰	پرسش‌های مبروری

فصل دوم: نقش سیستم‌های اطلاعات در مزیت رقابتی.....	۵۱
چرا از سیستم‌های اطلاعات استفاده می‌کنیم؟	۵۲
استفاده از سیستم‌های اطلاعات برای خودکارسازی: انجام سریع‌تر کارها	۵۳
استفاده از سیستم‌های اطلاعات برای یادگیری سازمانی: انجام بهتر کارها	۵۵
استفاده از سیستم‌های اطلاعات برای پشتیبانی از مدیریت کیفیت فراگیر	۵۷
سیستم‌های اطلاعات برای پشتیبانی از راهبرد: انجام هوشمندانه کارها	۵۸
استفاده از سیستم‌های اطلاعات برای ایجاد مزیت رقابتی	۶۰
منابع مزیت رقابتی	۶۰
سیستم‌های اطلاعات: تجزیه و تحلیل زنجیره ارزش	۶۱
نقش سیستم‌های اطلاعات در تجزیه و تحلیل زنجیره ارزش	۶۲
تناسب فناوری، راهبرد	۶۴
تجاری‌سازی یک سیستم	۶۵
تناقض بهره‌وری	۶۶
مسائل اندازه‌گیری	۶۷
تأخیر زمانی	۶۹
توزیع مجدد	۷۱
سوء مدیریت	۷۲
تجاری‌سازی موفق	۷۴
تجاری‌سازی مبتنی بر اعتقاد	۷۵
تجاری‌سازی مبتنی بر ترس	۷۶
عوامل مربوط به صنعت	۷۷
مباحث تجاری‌سازی مبتنی بر واقعیت	۸۰
تحلیل هزینه-فایده برای یک سیستم مبتنی بر شبکه	۸۰
ارائه نتایج تجاری‌سازی	۸۳
شناخت مخاطبان	۸۴
مدیر سیستم اطلاعات	۸۴
مدیران اجرایی شرکت (معاونین و بالاتر از آن)	۸۴
کمیته راهبری	۸۵
بیان مزایا با عبارت‌های مالی	۸۶
ایجاد متغیرهای تقریبی	۸۶
سنجش آنچه که برای مدیران اهمیت دارد	۸۷
ارزیابی ارزش زیرساخت فناوری اطلاعات	۸۸
تغییر ذهنیت‌ها درباره سیستم‌های اطلاعات	۹۰
مزیت رقابتی در پیشرو بودن است	۹۰
نیاز به نوآوری مستمر در سیستم‌های اطلاعات	۹۳
پیش‌تاز بودن در برابر در حاشیه بودن	۹۷
الزامات پیش‌تاز بودن	۹۹
خبر جدید، پیش‌بینی جدید است	۱۰۱

۱۰۲ پرسش‌های مروری

۱۰۳ فصل سوم: مدیریت داده و دانش

۱۰۴ مدیریت پایگاه داده برای کسب مزیت راهبردی

۱۰۶ رویکرد پایگاه داده: مفاهیم بنیادی

۱۰۸ مزایای رویکرد پایگاه داده

۱۱۰ مدیریت مؤثر پایگاه داده

۱۱۱ فعالیت‌های اصلی پایگاه داده

۱۱۱ ورود و درخواست داده‌ها

۱۱۴ ایجاد گزارش‌های پایگاه داده

۱۱۵ طرح پایگاه داده

۱۱۷ روابط

۱۲۰ ترسیم نمودار روابط موجودیت

۱۲۱ مدل رابطه‌ای

۱۲۳ نرمال‌سازی

۱۲۵ دیکشنری داده‌ها

۱۲۵ نحوه بهره‌گیری بیشتر از داده‌ها در سازمان

۱۲۶ ایجاد رابطه بین کارکردهای وب‌سایت و پایگاه داده سازمانی

۱۲۶ داده‌کاوی

۱۲۷ پردازش تعاملات آنلاین (OLTP)

۱۲۸ پردازش تحلیلی آنلاین (OLAP)

۱۲۹ ادغام تعاملات و پردازش تحلیلی

۱۳۰ انبارکردن داده‌ها

۱۳۱ مرکز داده

۱۳۳ مدیریت دانش

۱۳۴ مدیریت دانش چیست؟

۱۳۵ مزایا و چالش‌های سیستم‌های مدیریت دانش

۱۳۷ نحوه بهره‌گیری سازمان‌ها از سیستم مدیریت دانش

۱۳۸ مدیریت داده و دانش در حسابداری و مالی

۱۳۹ مدیریت داده و دانش در مدیریت عملیات

۱۳۹ مدیریت داده و دانش در مدیریت منابع انسانی

۱۴۰ مدیریت داده و دانش در بازاریابی

۱۴۰ مدیریت داده و دانش در سیستم‌های اطلاعات

۱۴۱ پرسش‌های مروری

۱۴۳ فصل چهارم: اینترنت و امنیت

۱۴۴ نقش ارتباطات از راه دور و شبکه‌ها در سازمان

۱۴۶ کاربردهای متداول در کسب‌وکار

اینترنت	۱۴۹
اینترنت چگونه شروع شد؟	۱۴۹
استفاده اینترنت از فناوری راه‌گزینی بسته‌ای	۱۵۰
پروتکل‌های کنترل انتقال / پروتکل‌های اینترنت (TCP/IP)	۱۵۲
اتصال به شبکه‌های مستقل	۱۵۳
نام‌ها و نشانی‌های دامنه شبکه	۱۵۵
چه کسی اینترنت را اداره می‌کند؟	۱۵۶
چگونه به اینترنت وصل می‌شوید؟	۱۵۷
سرعت اتصال شما به اینترنت چقدر است؟	۱۵۹
خدمات تلفنی ساده و قدیمی	۱۵۹
شبکه رقومی خدمات یکپارچه	۱۵۹
خط مشترک رقومی	۱۶۰
مودم‌های کابلی	۱۶۱
ارتباط ماهواره‌ای	۱۶۱
خطوط T1	۱۶۳
روش انتقال غیرهم‌زمان	۱۶۴
وضعیت کنونی استفاده از اینترنت	۱۶۵
افراد چه کارهایی را در اینترنت انجام می‌دهند؟	۱۶۶
آینده اینترنت چگونه خواهد بود؟	۱۶۸
صفحه گسترده جهانی	۱۶۹
معماری صفحه گسترده جهانی	۱۷۲
کاربردهای صفحه گسترده جهانی	۱۷۳
مدیریت امنیت سیستم‌های اطلاعات	۱۷۴
ارزیابی مخاطره	۱۷۵
کنترل دسترسی	۱۷۶
خط‌مشی‌ها و کارکردهای سازمانی	۱۷۷
نسخه پشتیبان و بازیابی آسیب‌ها	۱۷۷
منابع امنیت سیستم‌های اطلاعات	۱۷۸
وضعیت مدیریت امنیت سیستم‌ها	۱۸۰
فناوری‌های مورد استفاده برای امنیت سیستم‌های اطلاعات	۱۸۱
دیوارهای آتش	۱۸۱
معماری دیواره آتش	۱۸۳
بدافزار، نامه ناشناخته و کوکی	۱۸۵
زیست‌سنجی	۱۸۷
دسترسی به شبکه‌های محلی بی‌سیم	۱۸۸
شبکه خصوصی مجازی	۱۸۹
نهان‌سازی	۱۸۹
نحوه کار نهان‌سازی	۱۹۰

۱۹۲.....	دیگر رویکردهای نهان سازی.....
۱۹۴.....	پیشگیری از ویروس.....
۱۹۵.....	پرسش های مروری.....

۱۹۷.....	فصل پنجم: تجارت الکترونیک، اینترنت و اکسترانت.....
۱۹۸.....	تعریف تجارت الکترونیک.....
۲۰۰.....	اینترنت و قابلیت های صفحه گسترده جهانی.....
۲۰۰.....	اشاعه اطلاعات.....
۲۰۱.....	یکپارچگی.....
۲۰۱.....	سفارشی سازی انبوه.....
۲۰۲.....	ارتباط ناملی.....
۲۰۲.....	همکاری مبتنی بر اعتماد.....
۲۰۳.....	پشتیبانی از تعاملات.....
۲۰۴.....	راهبردهای کسب و کار تجارت الکترونیک.....
۲۰۵.....	راهبرد سنتی و نوین.....
۲۰۵.....	راهبرد نوین.....
۲۰۸.....	اکسترانت: تجارت الکترونیک کسب و کار با کسب و کار.....
۲۰۸.....	نیاز سازمان ها به تبادل داده ها.....
۲۰۹.....	چگونگی مبادله الکترونیک داده ها.....
۲۱۳.....	سیر تکاملی از EDI به اکسترانت.....
۲۱۴.....	مزایای اکسترانت.....
۲۱۵.....	معماری سیستم اکسترانت.....
۲۱۸.....	کاربردهای اکسترانت.....
۲۱۹.....	مدیریت زنجیره تامین.....
۲۲۰.....	دسترسی به اطلاعات در زمان واقعی.....
۲۲۰.....	هم کاری مبتنی بر اعتماد.....
۲۲۱.....	درگاه های پنگاه.....
۲۲۳.....	درگاه های توزیع.....
۲۲۴.....	درگاه های تامین.....
۲۲۶.....	سامانه مبادلات تجاری.....
۲۲۹.....	فناوری های جدید در تجارت الکترونیک B2B.....
۲۲۹.....	زبان نشانه گذاری توسعه پذیر (XML).....
۲۳۱.....	شناسایی از طریق فرکانس رادیویی.....
۲۳۳.....	اینترنت: تجارت کسب و کار با کارکنان.....
۲۳۴.....	معماری سیستم اینترنت.....
۲۳۶.....	کاربردهای اینترنت.....
۲۳۶.....	آموزش شغلی.....
۲۳۷.....	یکپارچه سازی برنامه های کاربردی.....

۲۳۸	ورود آنی اطلاعات
۲۳۹	دسترسی به اطلاعات در زمان واقعی
۲۴۰	هم‌کاری مبتنی بر اعتماد
۲۴۱	تجارت الکترونیک کسب‌وکار با مصرف‌کننده
۲۴۲	شکل‌گیری خرده‌فروشی الکترونیک
۲۴۴	مراحل تجارت الکترونیک کسب‌وکار با مصرف‌کننده
۲۴۴	اطلاعات الکترونیک
۲۴۵	یکپارچگی الکترونیک
۲۴۷	مبادله الکترونیک
۲۵۰	ظهور تجارت سیار
۲۵۲	پیشران‌های مهم تجارت سیار
۲۵۳	فرمول موفقیت در تجارت الکترونیک
۲۵۷	پرسش‌های مروری
۲۵۹	فصل ششم: سیستم‌های اطلاعات سازمانی
۲۶۰	سطوح تصمیم‌گیری در سازمان
۲۶۰	سطح عملیاتی
۲۶۲	سطح مدیریتی
۲۶۳	سطح اجرایی
۲۶۴	انواع کلی سیستم‌های اطلاعات
۲۶۶	سیستم‌های پردازش تعاملات
۲۶۷	معماری سیستم پردازش تعاملات
۲۷۰	سیستم‌های اطلاعات مدیریت
۲۷۱	معماری سیستم اطلاعات مدیریت
۲۷۴	سیستم‌های اطلاعات مدیران اجرایی
۲۷۷	معماری سیستم اطلاعات مدیران اجرایی
۲۸۰	سیستم‌های اطلاعات درون‌سازمانی
۲۸۱	سیستم‌های پشتیبان تصمیم
۲۸۲	معماری سیستم پشتیبان تصمیم
۲۸۴	کاربرد سیستم پشتیبان تصمیم در خرید خودرو
۲۸۶	سیستم‌های خبره
۲۸۷	معماری سیستم خبره
۲۸۸	سیستم خبره روی شبکه
۲۹۰	سیستم‌های اتوماسیون اداری
۲۹۰	معماری سیستم اتوماسیون اداری
۲۹۱	خودکارسازی تقویم روزانه
۲۹۲	فناوری‌های هم‌کاری
۲۹۳	کنفرانس ویدیویی

۲۹۴	کنفرانس ویدیویی رومیزی
۲۹۵	آینده کنفرانس ویدئویی رومیزی
۲۹۵	گروه افزار
۲۹۷	گروه افزار غیرهمزمان
۲۹۸	گروه افزار همزمان
۲۹۹	سیستم های اطلاعات وظیفه ای
۳۰۲	سیستم های اطلاعات جهانی
۳۰۴	پرسش های مروری

۳۰۷	فصل هفتم: سیستم های اطلاعات بنگاهی
۳۰۸	سیستم های بنگاهی
۳۱۰	پشتیبانی از فعالیت های کسب و کار
۳۱۳	برنامه های کاربردی متمرکز بر داخل
۳۱۴	فعالیت های اولیه
۳۱۷	فعالیت های پشتیبانی
۳۱۸	برنامه های کاربردی متمرکز بر خارج
۳۲۰	انواع سیستم های بنگاهی
۳۲۳	سیستم های موروثی
۳۲۵	برنامه ریزی منابع بنگاه
۳۲۶	یکپارچه سازی داده ها برای یکپارچه سازی برنامه های کاربردی
۳۲۸	انتخاب سیستم ERP
۳۳۲	مهندسی مجدد فرایند کسب و کار
۳۳۵	مدیریت ارتباط با مشتری
۳۳۵	نحوه کار برنامه های کاربردی ارتباط با مشتری
۳۳۷	منابع برنامه های کاربردی ارتباط با مشتری
۳۳۹	سی بل به کدام سو می رود؟
۳۴۰	مدیریت زنجیره تامین
۳۴۶	شرکت SAP با SCM به کجا می رود؟
۳۴۸	فرمولی برای موفقیت سیستم های بنگاهی
۳۴۸	اطمینان از حمایت مدیران اجرایی
۳۴۹	جلب کمک متخصصان خارج از سازمان
۳۵۰	آموزش کامل کاربران
۳۵۱	استفاده از رویه چندرشته ای برای راه اندازی سیستم
۳۵۲	پرسش های مروری

۳۵۳	فصل هشتم: اکتساب و توسعه سیستم های اطلاعات
۳۵۴	نیاز به توسعه ساخت یافته سیستم
۳۵۵	سیر تکاملی توسعه سیستم های اطلاعات

۳۵۵	گزینه‌های تأمین سیستم‌های اطلاعات
۳۵۷	توسعه سیستم‌های اطلاعات در عمل
۳۵۸	نقش کاربران در فرآیند توسعه سیستم‌ها
۳۵۹	گام‌های فرآیند توسعه سیستم‌ها
۳۶۰	مرحله ۱: شناسایی، انتخاب و برنامه‌ریزی سیستم
۳۶۳	مرحله ۲: تحلیل سیستم‌ها
۳۶۴	جمع‌آوری نیازمندی‌های سیستم
۳۶۸	مدل‌سازی داده‌های سازمانی
۳۶۹	مدل‌سازی فرآیندهای سازمانی و منطق آن
۳۷۱	مرحله ۳: طراحی سیستم
۳۷۲	طراحی فرم‌ها و گزارش‌ها
۳۷۳	طراحی صفحه ارتباط با کاربر و تجربه‌های گفت‌وگو
۳۷۴	طراحی پایگاه‌های داده و فایل
۳۷۵	طراحی پردازش و منطق آن
۳۷۵	مرحله ۴: پیاده‌سازی سیستم
۳۷۶	برنامه‌نویسی و آزمایش نرم‌افزار
۳۷۷	انتقال، مستندسازی، آموزش و پشتیبانی سیستم
۳۷۹	مرحله ۵: نگهداری سیستم
۳۸۱	سایر رویکردهای طراحی و ساخت سیستم‌ها
۳۸۲	نمونه‌سازی
۳۸۳	توسعه سریع برنامه کاربردی
۳۸۵	تحلیل و طراحی شیء‌گرا
۳۸۷	نیاز به جایگزین‌های ساخت سیستم
۳۸۷	موقعیت ۱: محدودیت کارکنان سیستم اطلاعات
۳۸۷	موقعیت ۲: محدودیت مهارت‌های کارکنان سیستم اطلاعات
۳۸۸	موقعیت ۳: پرمشغله بودن کارکنان سیستم اطلاعات
۳۸۹	موقعیت ۴: مسائل مربوط به عملکرد کارکنان سیستم اطلاعات
۳۸۹	جایگزین‌های متداول برای توسعه سیستم‌ها در داخل سازمان
۳۹۰	اکتساب از بیرون
۳۹۱	گام‌های اکتساب سیستم از بیرون
۳۹۲	تهیه درخواست طرح پیشنهادی (RFP)
۳۹۳	ارزیابی طرح‌های پیشنهادی
۳۹۵	انتخاب فروشنده
۳۹۶	برون‌سپاری
۳۹۷	چرا برون‌سپاری؟
۳۹۸	مدیریت روابط برون‌سپاری IS
۳۹۹	تمام روابط برون‌سپاری یکسان نیست
۴۰۰	توسعه توسط کاربر نهایی

۴۰۱.....	منافع توسعه توسط کاربر نهایی.....
۴۰۳.....	تشویق توسعه توسط کاربر نهایی.....
۴۰۴.....	دام‌های توسعه توسط کاربر نهایی.....
۴۰۶.....	پرسش‌های مروری.....

فصل نهم: اخلاق در سیستم‌های اطلاعات و جرایم رایانه‌ای..... ۴۰۷

۴۰۸.....	اخلاق در سیستم‌های اطلاعات.....
۴۰۹.....	عصر اطلاعات فرا می‌رسد.....
۴۱۰.....	سواد رایانه و شکاف دیجیتال.....
۴۱۲.....	محرمانگی اطلاعات.....
۴۱۴.....	نحوه حفظ محرمانگی در شرایط آنلاین.....
۴۱۷.....	از اعتماد بی‌مورد در فضای سایبری بهره‌یزید.....
۴۱۹.....	صحت اطلاعات.....
۴۲۰.....	مالکیت اطلاعات.....
۴۲۱.....	بیانیه محرمانگی داده.....
۴۲۲.....	نامه ناشناس، کوکی‌ها و کرم‌های جاسوس.....
۴۲۵.....	دسترسی به اطلاعات.....
۴۲۸.....	نیاز به نظام‌نامه برای رفتار اخلاقی.....
۴۳۰.....	استفاده مسؤولانه از رایانه.....
۴۳۱.....	جرم رایانه‌ای.....
۴۳۲.....	بحث دسترسی به رایانه.....
۴۳۳.....	دسترسی غیرمجاز به رایانه.....
۴۳۴.....	قوانین ایالتی و فدرال.....
۴۳۷.....	نفوذگری و قفل‌شکنی.....
۴۳۸.....	انواع بزه و جرم رایانه‌ای.....
۴۳۹.....	چه کسی مرتکب جرایم رایانه‌ای می‌شود؟.....
۴۴۰.....	تخریف اطلاعات، سرقت جزئی و جرایم فنی دیگر.....
۴۴۲.....	سرقت نرم‌افزار.....
۴۴۲.....	سرقت نرم‌افزار، تجارتی جهانی است.....
۴۴۴.....	ویروس‌های رایانه‌ای و دیگر کدهای مخرب.....
۴۴۶.....	کرم‌ها، اسب تروا و دیگر برنامه‌های گمراه‌کننده.....
۴۴۷.....	جنگ سایبری و تروریسم سایبری.....
۴۴۷.....	جنگ سایبری.....
۴۴۸.....	تروریسم سایبری.....
۴۴۹.....	پرسش‌های مروری.....

پیش‌گفتار مترجم

سیستم‌های اطلاعات رایانه‌ای به عنوان یکی از دستاوردهای ارزشمند عصر اطلاعات در تار و پود زندگی انسان‌ها و سیستم‌های اجتماعی رخنه کرده و تسهیل‌گر جریان صحیح اطلاعات در دنیای رقمی است. امروزه دانشگران، کاربران و مدیران سازمان‌ها برای گردآوری، خلق و تسهیم اطلاعات و دانش، تصمیم‌گیری، هماهنگی و ارائه خدمات مناسب، به موقع و خدایسندانه ناگزیر از کار بست سیستم‌های اطلاعات هستند.

متن پیش‌رو، ترجمه کتاب درسی دو تن از نویسندگان معروف (لئونارد جساپ و ژوزف ولاسیچ) است که در بسیاری از دانشگاه‌های معتبر دنیا تدریس می‌شود. متن انگلیسی کتاب از ۹ فصل اصلی و ۳ فصل پیوست تشکیل شده است و کتاب حاضر، ترجمه فصل‌های اصلی آن می‌باشد؛ از برگردان فصل‌های پیوست به دو دلیل اجتناب شده است: (۱) محتوای این سه فصل به موضوعات سخت‌افزار، نرم‌افزار و شبکه اختصاص داشت و مطالب فنی آن برای دانشجویان مدیریت و رشته‌های مشابه چندان ملموس نبود؛ ضمن این‌که مباحث این‌گونه، بنابه ضرورت در فصل‌های مختلف کتاب به اختصار گنجانده شده است و (۲) دانشجویان یاد شده با این موضوعات در درس کاربرد رایانه در مدیریت که پیش‌نیاز درس سیستم‌های اطلاعات مدیریت است، به تفصیل آشنا می‌شوند. هم‌چنین، از برگردان موردکاوی‌های موجود در متن اصلی کتاب بنا به دلایل زیر صرف نظر شده است: (۱) جذابیت اندک موارد مطرح شده برای خواننده و کاهش انسجام مطالب آموزشی، (۲) عدم هم‌خوانی برخی از موارد با فضای فرهنگی و اجتماعی کشور و (۳) حجیم نشدن بیش از حد کتاب.

این کتاب می‌تواند به عنوان متن اصلی درس‌های «سیستم‌های اطلاعات مدیریت»، «سیستم‌های اطلاعات مدیریت پیشرفته» و «سیستم‌های اطلاعات مدیران» در مقاطع کارشناسی و کارشناسی‌ارشد گرایش‌های مختلف مدیریت و رشته‌های مشابه مورد استفاده قرار گیرد. هم‌چنین، این کتاب با توجه به توضیحات کاملاً ملموس و کاربردی مباحث،

می‌تواند برای مدیران و کارشناسان سازمان‌های مختلف دولتی و خصوصی، آموزنده و مفید باشد.

در اینجا لازم است از آقایان محمود صفامنش و حسین صیادلو بابت هم‌کاری و مشارکت‌شان در ترجمه اولیه و از آقای علی‌رضا فارسی مدیر محترم انتشارات بازتاب به علت سرمایه‌گذاری و تسریع در فرایند چاپ و انتشار کتاب تقدیر و تشکر به عمل آید. مترجم امیدوار است با ارائه این اثر به جامعه علمی کشور گام کوچکی در مسیر اعتلای میهن اسلامی مان برداشته باشد؛ هم‌چنین، پذیرای نقدهای سازنده و نکات اصلاحی خوانندگان فرهیخته بوده و از دیدگاه‌های عالمانه و موشکافانه آنان به گرمی استقبال می‌کند.

وجه‌الله قربانی‌زاده

ghorbani@atu.ac.ir

v_ghorbanizadeh@yahoo.com